



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

---

*Комисия по земеделие и развитие на селските райони*

---

**2011/0177(APP)**

18.9.2012

## **СТАНОВИЩЕ**

на комисията по земеделие и развитие на селските райони

на вниманието на комисията по бюджети

относно предложението за регламент на Съвета за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014—2020 (COM(2011)0398 – 2011/0177(APP))

Докладчик по становище: Paolo De Castro

PA\_NonLeg\_Interim

## КРАТКА ОБОСНОВКА

Настоящите дискусии за бъдещето на МФР са от ключово значение за ОСП и за решенията, които предстои да бъдат взети относно предложенията за законодателна реформа.

Разискванията в Европейския съвет и в Съвета по общи въпроси относно „преговорната кутия“ понастоящем все още не показват конкретни позиции или дори цифри за бъдещата МФР. Обаче, становището на комисията по земеделие и развитие на селските райони предлага възможност да бъде подчертана нейната позиция пред комисията по бюджети, особено що се отнася до настоящите цифри за бъдещата МФР.

Исходната позиция за настоящото становище е позицията, изразена от Парламента в неговата резолюция от 8 юни 2011 г. (доклада на комисията SURE) и от 23 юни 2011 г. (доклада Dess). И в двата случая Парламентът ясно поиска бюджетът за ОСП да бъде запазен поне на същото ниво, както за настоящия многогодишен период.

### Анализ на предложенията на Комисията

Когато Комисията представи предложенията за МФР 2014 – 2020 г. на 29 юни 2011 г., предложението за бюджета на ОСП често пъти беше определяно като замразяване от гледна точка на реално изражение. Но си заслужава да се види какво показва внимателен анализ на цифрите.

| Финансова рамка 2014 - 2020 г.<br>(Предложение на Комисията)<br>(милиона евро – цени за 2011 г.) |        |        |        |        |        |        |        |                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|----------------|
| Бюджетни кредити за поети задължения                                                             | 2014   | 2015   | 2016   | 2017   | 2018   | 2019   | 2020   | Общо 2014-2020 |
| 2. Устойчив растеж: природни ресурси                                                             | 57 386 | 56 527 | 55 702 | 54 861 | 53 837 | 52 829 | 51 784 | 382 927        |
| от които: разходи, свързани с пазара, и преки плащания                                           | 42 244 | 41 623 | 41 029 | 40 420 | 39 618 | 38 831 | 38 060 | 281 825        |

Източник: COM(2011)0398

Цифрите, представени от Комисията, са дадени в постоянни цени за 2011 г. Подобно, настоящата МФР за 2007 - 2013 г. беше изразена в цени за 2004 г. към момента на приемането си през 2006 г.

Като се използва дефлатор от 2% годишно, тези цифри могат да бъдат трансформирани в „настоящи цени“ (което е начинът по който обичайно се представят; Вж.:

[http://ec.europa.eu/budget/figures/fin\\_fwk0713/fwk0713\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/budget/figures/fin_fwk0713/fwk0713_en.cfm)).

Като се използва същият дефлатор от 2% годишно, актуализираните цифри от МФР за 2007 - 2013 г. могат също така да бъдат изразени в постоянни цени за 2011 г.

| <b>Финансова рамка за 2007 - 2013 г.</b>                  |               |               |               |               |               |               |               |                       |
|-----------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-----------------------|
| <b>(коригирана, съобразно различните преразглеждания)</b> |               |               |               |               |               |               |               |                       |
| <b>(милиона евро – цени за 2011 г.)</b>                   |               |               |               |               |               |               |               |                       |
| <b>Бюджетни кредити за поети задължения</b>               | <b>2007</b>   | <b>2008</b>   | <b>2009</b>   | <b>2010</b>   | <b>2011</b>   | <b>2012</b>   | <b>2013</b>   | <b>Общо 2007-2013</b> |
| <b>2. Опазване и управление на природните ресурси</b>     | <b>59 689</b> | <b>62 816</b> | <b>58 609</b> | <b>61 154</b> | <b>59 888</b> | <b>59 618</b> | <b>58 909</b> | <b>420 682</b>        |
| от които: разходи, свързани с пазара, и преки плащания    | 49 531        | 49 046        | 48 565        | 48 089        | 47 616        | 47 150        | 46 688        | 336 685               |

Източник: Сборник от технически формуляри, Тематичен отдел „Г“, Генерална дирекция за вътрешни политики на ЕС.

Сравнението на общата сума по Функция 2 във всяка таблица води до цялостно намаляване в размер на:

420 682 милиона евро - 382 927 милиона евро = 37 755 милиона евро (9 %).

Следва да се обърне внимание, че: Първоначалното споразумение от 2006 г. (371 344 милиона евро по цени за 2004 г.), без да се вземат предвид различните преразглеждания (инструмент за продоволствена помощ, „Галилео“, ITER, и т.н.) би представлявало сума от 426 558 милиона евро в цени за 2011 г. за Функция 2. Като се вземе тази цифра за базова, предложението на Комисията за МФР 2014 - 2020 г. би отговаряло на намаляване на бюджета с приблизително 10,3%.

#### Заклучения, предложени от докладчика

В съответствие с позицията, изразена от Парламента в неговите предишни резолюции, бюджетът за ОСП следва поне да се запази на същото равнище като за периода 2007 - 2013 г. Съответно намаляването, предложено от Комисията, следва да бъде отхвърлено и Парламентът следва да призове за сума, която отговаря на таваните за настоящия програмен период.

Като се има предвид положението на бюджетни ограничения както в държавите членки, така и по отношение на бюджета на ЕС, от съществено значение е да се предостави гъвкавост на държавите членки да прехвърлят средства между двата стълба на ОСП (директни плащания и развитие на селските райони), така че те да могат да се справят с предизвикателствата, пред които са изправени техните селски райони, по най-подходящия начин.

## ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по земеделие и развитие на селските райони приканва водещата комисия по бюджети да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. подчертава важността на Общата селскостопанска политика що се отнася до гарантирането на снабдяването на гражданите с храни в съответствие с Договорите; отбелязва, че търсенето на храни нараства по-бързо от предлагането, като последиците от изменението на климата са усещат особено силно в селското стопанство; настоява, че Европа, най-големият вносител на селскостопански продукти, е нужно да поддържа и увеличава своя селскостопански потенциал и ефективността на хранително-вкусовия си отрасъл, за да се справи с настоящото и бъдещото търсене на храни в ЕС;
2. счита, че споразумение относно МФР за периода 2014-2020 г. следва да бъде постигнато преди края на 2012 г., тъй като в противен случай ЕС вероятно би претърпял загуба на доверие и стабилност;
3. заявява отново, че съгласно ДФЕС Парламентът и Съветът са законодателните органи и за Европейския съвет не е предвидена ролята на законодател; настоява, че политическото съдържание на бъдещата ОСП следва да бъде определено чрез обикновена законодателна процедура;
4. припомня своята позиция, както е посочена в резолюцията от 8 юни 2011 г. относно „Инвестиция за бъдещето: Многогодишна финансова рамка (МФР) за конкурентоспособна, устойчива и приобщаваща Европа“<sup>1</sup> и резолюцията от 23 юни 2011 г. относно „Общата селскостопанска политика през 2020 г.: подготовка за бъдещите предизвикателства в областта на хранителното снабдяване, природните ресурси и териториалния баланс“<sup>2</sup>, че бюджетът за ОСП в следващия период на МФР следва да бъде запазен поне на същото ниво, в реално изражение, като за настоящия многогодишен период;
5. отбелязва със загриженост, че предложението на Комисията за бъдещата МФР определя общ таван от 382 927 милиона евро<sup>3</sup> за Функция 2 и подтаван от 281 825 милиона евро за директни плащания и разходи, свързани с пазара, което би довело до намаляване в размер на 37 755 милиона евро в реално изражение за тази функция;
6. счита, че тези съкращения не могат да бъдат уравнивено чрез разходи, предвидени по други функции (продоволствена помощ за най-нуждаещите се лица, научни изследвания в сферата на селското стопанство, резерв за безопасност на храните и т.н.) или чрез инструменти за гъвкавост за непредвидени разходи (резерв

---

<sup>1</sup> Приети текстове, P7\_TA(2011)0266.

<sup>2</sup> Приети текстове, P7\_TA(2011)0297.

<sup>3</sup> Всички цифри за бюджетни кредити за поети задължения за периода 2014 - 2020 г. са изразени в постоянни цени за 2011 г.

за селскостопански кризи и т.н.), тъй като те са бюджетни резерви, които не съдържат бюджетни кредити за поети задължения;

7. счита, че Европейският фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) следва да не се взема предвид при изчисляването на бюджета за ОСП, тъй като включването му в него е подвеждащо: на първо място, не е ясно дали или как земеделските производители в различните държави членки изобщо ще имат достъп до средствата; и второ, включването на ЕФПГ предполага, че много хиляди земеделски производители ще продължават да фалират в резултат на международните търговски споразумения; счита още, че поради ролята, която има за продоволствената сигурност, и по-специално за човешкото право на прехрана, селското стопанство не би трябвало да се използва като разменна монета при международните търговски сделки.
8. подчертава важната роля, която играе вторият стълб на ОСП, който допринася значително за инвестициите и създаването на работни места в селските райони и за повишаване на ефективността и конкурентоспособността на селскостопанския сектор; счита, че би било в съответствие с постиженията на предишните реформи в ОСП да се укрепи вторият стълб, което би направило ОСП значително по-ефикасна и ефективна, особено в светлината на посочените нови предизвикателства, включително в стратегията „Европа 2020“;
9. призовава следователно Съвета да увеличи Функция 2 и подпозицията за директни плащания и за разходи, свързани с пазара, съответно до 420 682 милиона евро и до 336 685 милиона евро, което отговаря на замразяване в реално изражение, както беше изискано в предходните резолюции на Парламента;
10. подчертава, че селскостопанската политика е единствената политика на Съюза, която е подложена на толкова значителни съкращения в предложението на Комисията за бъдещата МФР; поради това настоява, че ако се предвиждат цялостни съкращения в бюджета на ЕС, те при никакви обстоятелства не следва да водят до допълнително намаляване на бюджета на ОСП;
11. подчертава, че преходът към регионален модел и допълнително екологизиране на ОСП през следващия многогодишен период ще има тежки последици за земеделските производители, и че следователно допълнителни съкращения в общия бюджет на ОСП биха довели до още по-силен натиск върху положението на отделните земеделски производители;
12. подчертава колко е важно да се осигури известна гъвкавост на държавите членки да прехвърлят средства между двата стълба на ОСП (при условие, че вземат предвид съществуващите изисквания за съфинансиране, когато прехвърлят средства от първия към втория стълб), за да се справят с предизвикателствата пред селските райони по начин, който е подходящ за конкретните обстоятелства и собствените им стратегии, без да се накърняват текущите законодателни процедури, свързани с реформата на ОСП, особено разпоредбите относно прехвърлянето на средства между фондовете в бъдещия регламент за преките плащания;
13. счита, че програмата за подпомагане на най-нуждаещите се лица в Съюза следва да

продължи след 2013 г.

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

|                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Дата на приемане</b>                                        | 18.9.2012 г.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Резултат от окончателното гласуване</b>                     | +: 32<br>-: 4<br>0: 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>         | John Stuart Agnew, Eric Andrieu, Pilar Ayuso, José Bové, Luis Manuel Capoulas Santos, Vasilica Viorica Dăncilă, Michel Dantin, Paolo De Castro, Albert Deß, Diane Dodds, Herbert Dorfmann, Hynek Fajmon, Мария Габриел, Iratxe García Pérez, Julie Girling, Béla Glattfelder, Martin Häusling, Esther Herranz García, Elisabeth Jeggle, Elisabeth Köstinger, Agnès Le Brun, George Lyon, Gabriel Mato Adrover, Mairead McGuinness, James Nicholson, Rareş-Lucian Niculescu, Wojciech Michał Olejniczak, Georgios Papastamkos, Marit Paulsen, Britta Reimers, Ulrike Rodust, Alfreds Rubiks, Giancarlo Scottà, Czesław Adam Siekierski, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Alyn Smith, Csaba Sándor Tabajdi, Janusz Wojciechowski |
| <b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b> | Maria do Céu Patrão Neves                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |